

**E 3957**

**ASSEMBLÉE NATIONALE**

TREIZIÈME LÉGISLATURE

**SÉNAT**

SESSION ORDINAIRE DE 2007-2008

---

Reçu à la Présidence de l'Assemblée nationale  
le 3 septembre 2008

---

Enregistré à la Présidence du Sénat le 3 septembre 2008

**TEXTE SOUMIS EN APPLICATION DE  
L'ARTICLE 88-4 DE LA CONSTITUTION**

PAR LE GOUVERNEMENT,

À L'ASSEMBLÉE NATIONALE ET AU SÉNAT

**Décision du Conseil** mettant en œuvre la position commune 2004/293/PESC concernant le renouvellement des mesures définies à l'appui d'une mise en œuvre effective du mandat du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY).





**CONSEIL DE  
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 29 août 2008  
(OR. fr)**

**12363/08**

**LIMITE**

**PESC 1008  
COWEB 185**

**ACTES LÉGISLATIFS ET AUTRES INSTRUMENTS**

Objet: DÉCISION DU CONSEIL mettant en œuvre la position commune 2004/293/PESC concernant le renouvellement des mesures définies à l'appui d'une mise en œuvre effective du mandat du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY)

**DÉCISION 2008/.../PESC DU CONSEIL**

**du**

**mettant en œuvre la position commune 2004/293/PESC  
concernant le renouvellement des mesures définies  
à l'appui d'une mise en œuvre effective du mandat  
du Tribunal pénal international  
pour l'ex-Yougoslavie (TPIY)**

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu la position commune 2004/293/PESC<sup>1</sup>, et notamment son article 2, en liaison avec l'article 23, paragraphe 2, du traité sur l'Union européenne,

---

<sup>1</sup> JO L 94 du 31.3.2004, p. 65.

considérant ce qui suit:

- (1) Par la position commune 2004/293/PESC, le Conseil a adopté des mesures pour empêcher l'entrée ou le passage en transit sur le territoire des États membres des personnes physiques qui mènent des activités susceptibles d'aider les individus inculpés par le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) à continuer d'échapper à la justice ou qui, par ailleurs, agissent d'une manière qui pourrait empêcher le Tribunal de s'acquitter dûment de son mandat.
- (2) À la suite du transfert de M. Radovan KARADZIC, placé en détention par le TPIY le 30 juillet 2008, il y a lieu de retirer de la liste figurant à l'annexe de la position commune 2004/293/PESC, certains individus qui ont un lien avec M. KARADZIC.
- (3) Il y a lieu de modifier la liste figurant à l'annexe de la position commune 2004/293/PESC en conséquence,

DÉCIDE:

*Article premier*

La liste des personnes figurant à l'annexe de la position commune 2004/293/PESC est remplacée par la liste figurant à l'annexe de la présente décision.

*Article 2*

La présente décision prend effet le jour de son adoption.

*Article 3*

La présente décision est publiée au *Journal officiel de l'Union européenne*.

Fait à, le

*Par le Conseil*

*Le président*

---

**ANNEXE**

1. BILBIJA, Milorad

Fils de Svetko Bilbija

Lieu et date de naissance: Sanski Most (Bosnie-et-Herzégovine), le 13 août 1956

Passeport n°: 3715730

Carte d'identité n°: 03GCD9986

N° personnel: 1308956163305

Alias:

Adresse: 7, Brace Pantica, Banja Luka, Bosnie-et-Herzégovine

2. BJELICA, Milovan

Lieu et date de naissance: Rogatica (Bosnie-et-Herzégovine), le 19 octobre 1958

Passeport n°: 0000148, délivré le 26 juillet 1998 à Srpsko Sarajevo (annulé)

Carte d'identité n°: 03ETA0150

N° personnel: 1910958130007

Alias: Cicko

Adresse: Société CENTREK, à Pale, Bosnie-et-Herzégovine

3. ECIM (EĆIM), Ljuban

Lieu et date de naissance: Sviljanac (Bosnie-et-Herzégovine), le 6 janvier 1964

Passeport n°: 0144290, délivré le 21 novembre 1998 à Banja Luka (annulé)

Carte d'identité n°: 03GCE3530

N° personnel: 0601964100083

Alias:

Adresse: 26, Ulica Stevana Mokranjca, Banja Luka, Bosnie-et-Herzégovine

4. HADZIC (HADŽIĆ), Goranka

Fille de Branko et Milena HADZIC (HADŽIĆ)

Lieu et date de naissance: Municipalité de Vinkovci, Croatie, le 18 juin 1962

Passeport n°:

Carte d'identité n°: 1806962308218 (JMBG), Carte d'identité n° 569934/03

Alias:

Adresse: 9, Aranž Janosa, Novi Sad, Serbie

Lien avec des personnes inculpées de crimes de guerre: soeur de Goran HADZIC (HADŽIĆ)

5. HADZIC (HADŽIĆ), Ivana

Fille de Goran et Zivka HADZIC (HADŽIĆ)

Lieu et date de naissance: Vukovar, Croatie, le 25 février 1983

Passeport n°:

Carte d'identité n°:

Alias:

Adresse: 9, Aranž Janosa, Novi Sad, Serbie

Lien avec des personnes inculpées de crimes de guerre: fille de Goran HADZIC (HADŽIĆ)

6. HADZIC (HADŽIĆ), Srećko (Srećko)

Fils de Goran et Živka HADZIC (HADŽIĆ)

Lieu et date de naissance: Vukovar, Croatie, le 8 octobre 1987

Passeport n°:

Carte d'identité n°:

Alias:

Adresse: 9, Aranž Janosa, Novi Sad, Serbie

Lien avec des personnes inculpées de crimes de guerre: fils de Goran HADZIC (HADŽIĆ)

7. HADZIC (HADŽIĆ), Zivka (Živka)

Fille de Branislav NUDIC (NUDIĆ)

Lieu et date de naissance: Vinkovci, Croatia, le 9 juin 1957

Passeport n°:

Carte d'identité n°:

Alias:

Adresse: 9, Aranž Janosa, Novi Sad, Serbie

Lien avec des personnes inculpées de crimes de guerre: épouse de Goran HADZIC (HADŽIĆ)

8. JOVICIC (JOVIČIĆ), Predrag

Fils de Desmir JOVICIC (JOVIČIĆ)

Lieu et date de naissance: Pale (Bosnie-et-Herzégovine), le 1er mars 1963

Passeport n°: 4363551

Carte d'identité n°: 03DYA0852

N° personnel: 0103963173133

Alias:

Adresse: 23, Milana Simovica, Pale, Bosnie-et-Herzégovine

9. KESEROVIC (KESEROVIĆ), Dragomir

Fils de Slavko

Lieu et date de naissance: Piskavica/Banja Luka (Bosnie-et-Herzégovine), le 8 juin 1957

Passeport n°: 4191306

Carte d'identité n°: 04GCH5156

N° personnel: 0806957100028

Alias:

Adresse:

10. KIJAC, Dragan

Lieu et date de naissance: Sarajevo (Bosnie-et-Herzégovine), le 6 octobre 1955

Passeport n°:

Carte d'identité n°:

N° personnel:

Alias:

Adresse:

11. KOJIC (KOJIĆ), Radomir

Fils de Milanko et Zlatana

Lieu et date de naissance: Bijela Voda, Sokolac (Bosnie-et-Herzégovine),  
le 23 novembre 1950

Passeport n°: 4742002. Délivré en 2002 à Sarajevo. Expiré en 2007

Carte d'identité n°: 03DYA1935. Délivrée le 7 juillet 2003 à Sarajevo

N° personnel: 2311950173133

Alias: Mineur ou Ratko

Adresse: 115 Trifka Grabeza, Pale, ou Hôtel KRISTAL, Jahorina, Bosnie-et-Herzégovine

12. KOVAC (KOVACĀ), Tomislav

Fils de Vaso

Lieu et date de naissance: Sarajevo (Bosnie-et-Herzégovine), le 4 décembre 1959

Passeport n°:

Carte d'identité n°:

N° personnel: 0412959171315

Alias: Tomo

Adresse: Bijela, Monténégro; et Pale, Bosnie-et-Herzégovine

13. KUJUNDZIC (KUJUNDŽIĆ), Predrag

Fils de Vasilija

Lieu et date de naissance: Suho Pole, Doboj (Bosnie-et-Herzégovine), le 30 janvier 1961

Passeport n°:

Carte d'identité n°: 03GFB1318

N° personnel: 3001961120044

Alias: Predo

Adresse: Doboj, Bosnie-et-Herzégovine

14. LUKOVIC (LUKOVIĆ), Milorad Ulemek

Lieu et date de naissance: Belgrade (Serbie), le 15 mai 1968

Passeport n°:

Carte d'identité n°:

N° personnel:

Alias: Legija (fausse identité au nom de IVANIC, Zeljko (IVANIĆ, Željko))

Adresse: incarcéré (Prison du district de Belgrade, 14, Bacvanska, Belgrade)

15. MALIS (MALIŠ), Milomir

Fils de Dejan Malis (MALIŠ)

Lieu et date de naissance: Bjelice, le 3 août 1966

Passeport n°:

Carte d'identité n°:

N° personnel: 0308966131572

Alias:

Adresse: Vojvode Putnika, Foca, Bosnie-et-Herzégovine

16. MANDIC (MANDIĆ), Momcilo (Momčilo)

Lieu et date de naissance: Kalinovik (Bosnie-et-Herzégovine), le 1er mai 1954

Passeport n°: 0121391. Délivré le 12 mai 1999 à Srpsko Sarajevo, Bosnie-et-Herzégovine  
(annulé)

Carte d'identité n°:

N° personnel: 0105954171511

Alias: Momo

Adresse: incarcéré

17. MARIC (MARIĆ), Milorad

Fils de Vinko Maric (Marić)

Lieu et date de naissance: Visoko (Bosnie-et-Herzégovine), le 9 septembre 1957

Passeport n°: 4587936

Carte d'identité n°: 04GKB5268

N° personnel: 0909957171778

Alias:

Adresse: Vuka Karadzica 148, Zvornik, Bosnie-et-Herzégovine

18. MICEVIC (MIČEVIĆ), Jelenko

Fils de Luka et Desanka, nom de jeune fille: Simic (Simić)

Lieu et date de naissance: Borci, près de Konjic (Bosnie-et-Herzégovine), le 8 août 1947

Passeport n°: 4166874

Carte d'identité n°: 03BIA3452

N° personnel: 0808947710266

Alias: Filaret

Adresse: Monastère de Milesevo, Serbie

19. MLADIC (MLADIĆ), Biljana (nom de jeune fille: STOJCEVSKA (STOJČEVSKA))

Fille de Strahilo STOJCEVSKI (STOJČEVSKI) et Svetlinka STOJCEVSKA (STOJČEVSKA)

Lieu et date de naissance: Skopje, ancienne République yougoslave de Macédoine, le 30 mai 1972

Passeport n°:

Carte d'identité n°: 3005972455086 (JMBG)

Alias:

Adresse: enregistrée au 117a, Blagoja Parovica à Belgrade, mais résidant 83, Vidikovacki venac, Belgrade, Serbie

Lien avec des personnes inculpées de crimes de guerre: belle-fille de Ratko MLADIC (MLADIĆ)

20. MLADIC (MLADIĆ), Bosiljka; (nom de jeune fille: JEGDIC (JEGDIĆ))

Fille de Petar JEGDIC (JEGDIĆ)

Date et lieu de naissance: 20 juillet 1947 à Okrugljaca, municipalité de Virovitica, Croatie

Carte d'identité n°: 2007947455100 (JMBG)

Carte d'identité personnelle: T77619 délivrée le 31 mai 1992 par SUP Belgrade

Adresse: Blagoja Parovica 117a, Belgrade, Serbie

Lien avec des personnes inculpées de crimes de guerre: épouse de Ratko MLADIC (MLADIĆ)

21. MLADIC (MLADIĆ), Darko

Fils de Ratko and Bosiljka MLADIC (MLADIĆ)

Lieu et date de naissance: Skopje, ancienne République yougoslave de Macédoine,  
le 19 août 1969

Passeport n°: passeport SaM n° 003220335 délivré le 26 février 2002

Carte d'identité n°: 1908969450106 (JMBG); carte d'identité personnelle B112059,  
délivrée le 8 avril 1994 par SUP Belgrade.

Alias:

Adresse: 83, Vidikovacki venac Belgrade, Serbie

Lien avec des personnes inculpées de crimes de guerre: fils de Ratko MLADIC  
(MLADIĆ).

22. NINKOVIC (NINKOVIĆ), Milan

Fils de Simo

Lieu et date de naissance: Doboj (Bosnie-et-Herzégovine), le 15 juin 1943

Passeport n°: 3944452

Carte d'identité n°: 04GFE3783

N° personnel: 1506943120018

Alias:

Adresse:

23. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Velibor

Fils de Jozo

Lieu et date de naissance: Celebici, Foca (Bosnie-et-Herzégovine), le 8 août 1945

Passeport n°:

Carte d'identité n°:

N° personnel:

Alias:

Adresse:

24. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Zoran

Fils de Mico OSTOJIC (OSTOJIĆ)

Lieu et date de naissance: Sarajevo (Bosnie-et-Herzégovine), le 29 mars 1961

Passeport n°:

Carte d'identité n°: 04BSF6085

N° personnel: 2903961172656

Alias:

Adresse: Malta 25, Sarajevo, Bosnie-et-Herzégovine

25. PAVLOVIC (PAVLOVIĆ), Petko

Fils de Milovan PAVLOVIC (PAVLOVIĆ)

Lieu et date de naissance: Ratkovici (Bosnie-et-Herzégovine), le 6 juin 1957

Passeport n°: 4588517

Carte d'identité n°: 03GKA9274

N° personnel: 0606957183137

Alias:

Adresse: Vuka Karadjica 148, Zvornik, Bosnie-et-Herzégovine

26. POPOVIC (POPOVIĆ), Cedomir (Čedomir)

Fils de Radomir POPOVIC (POPOVIĆ)

Lieu et date de naissance: Petrovici, le 24 mars 1950

Passeport n°:

Carte d'identité n°: 04FAA3580

N° personnel: 2403950151018

Alias:

Adresse: Crnogorska 36, Bileca, Bosnie-et-Herzégovine

27. PUHALO, Branislav

Fils de Djuro

Lieu et date de naissance: Foca (Bosnie-et-Herzégovine), le 30 août 1963

Passeport n°:

Carte d'identité n°:

N° personnel: 3008963171929

Alias:

Adresse:

28. RADOVIC (RADOVIĆ), Nade

Fils de Milorad RADOVIC (RADOVIĆ)

Lieu et date de naissance: Foca (Bosnie-et-Herzégovine), le 26 janvier 1951

Passeport n°: passeport ancien n° 0123256 (annulé)

Carte d'identité n°: 03GJA2918

N° personnel: 2601951131548

Alias:

Adresse: 12, Stepe Stepanovica, Foca/Srbinje, Bosnie-et-Herzégovine

29. RATIC (RATIĆ), Branko

Lieu et date de naissance: MIHALJEVCI SLAVONSKA POZEGA  
(Bosnie-et-Herzégovine), le 26 novembre 1957

Passeport n°: 0442022. Délivré le 17 septembre 1999 à Banja Luka.

Carte d'identité n°: 03GCA8959

N° personnel: 2611957173132

Alias:

Adresse: 42, Ulica Krfska, Banja Luka, Bosnie-et-Herzégovine

30. ROGULJIC (ROGULJIĆ), Slavko

Lieu et date de naissance: Srpska Crnja Hetin (Serbie), le 15 mai 1952

Passeports non valides n° 3747158, délivré le 12 avril 2002 à Banja Luka, expiré le  
12 avril 2007 et n° 0020222, délivré le 25 août 1988 à Banja Luka, expiré le 25 août 2003

Carte d'identité n°: 04EFA1053

N° personnel: 1505952103022

Alias:

Adresse: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnie-et-Herzégovine

31. SAROVIC (ŠAROVIĆ), Mirko

Lieu et date de naissance: Rusanovici-Rogatica (Bosnie-et-Herzégovine),  
le 16 septembre 1956

Passeport n°: 4363471. Délivré à Istocno Sarajevo. Date d'expiration: 8 octobre 2008

Carte d'identité n°: 04PEA4585

N° personnel: 1609956172657

Alias:

Adresse: 42, Bjelopoljska, 71216 Srpsko Sarajevo, Bosnie-et-Herzégovine

32. SKOCAJIC (SKOČAJIĆ), Mrksa (Mrkša)

Fils de Dejan SKOCAJIC (SKOČAJIĆ)

Lieu et date de naissance: Blagaj (Bosnie-et-Herzégovine), le 5 août 1953

Passeport n°: 3681597

Carte d'identité n°: 04GDB9950

N° personnel: 0508953150038

Alias:

Adresse: Trebinjskih Brigade, Trebinje, Bosnie-et-Herzégovine

33. VRACAR (VRAČAR), Milenko

Lieu et date de naissance: Nisavici, Prijedor (Bosnie-et-Herzégovine), le 15 mai 1956

Passeports non valides n° 3865548, délivré le 29 août 2002 à Banja Luka, expiré le 29 août 2007; n° 0280280, délivré le 4 décembre 1999 à Banja Luka, expiré le 4 décembre 2004, et n° 0062130, délivré le 16 septembre 1998 à Banja Luka (Bosnie-et-Herzégovine)

Carte d'identité n°: 03GCE6934

N° personnel: 1505956160012

Alias:

Adresse: 14, Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnie-et-Herzégovine

34. ZOGOVIĆ (ZOGOVIĆ), Milan

Fils de Jovan

Lieu et date de naissance: Dobrusa, le 7 octobre 1939

Passeport n°:

Carte d'identité n°:

N° personnel:

Alias:

Adresse:

---